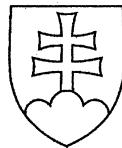


Rada pre vysielanie a retransmisiu Dobrovičova 8, P.O.Box 155, 810 00 Bratislava 1	
03 -07- 2009	
Pedagog číslo: Priezvisky:	Číslo spisu: Vybavuje:
2767	Ko



Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť
dňa 3.7.2009

Najvyšší súd Slovenskej republiky
dňa 30.7.2009 /K.č. 14/

ROZSUDOK

V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Anny Elexovej a členov senátu JUDr. Jany Zemkovej, PhD. a JUDr. Ing. Miroslava Gavalca, v právej veci navrhovateľky: **MARKÍZA – SLOVAKIA, s.r.o.**, Bratislavská 1/a, Bratislava, zastúpená: ADVOKÁT ZLÁMALOVÁ ZUZANA, s.r.o., Trnavská 11, Bratislava, proti odporkyni: **Rada pre vysielanie a retransmisiu**, Kolárska č. 6, Bratislava, konajúc o opravnom prostriedku navrhovateľky proti rozhodnutiu odporkyne č. RP/21/2008 zo dňa 03.06.2008, takto

r o z h o d o l :

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozhodnutie odporkyne č. RP/21/2008 zo dňa 03.06.2008 **p o t v r d z u j e**.

Navrhovateľke náhradu trov konania nepriznáva.

Navrhovateľka je povinná zaplatiť súdny poplatok 66€ na účet Najvyššieho súdu Slovenskej republiky v lehote 30 dní od doručenia rozhodnutia.

O d ô v o d n e n i e

Odporkyňa vydala dňa 03.06.2008 rozhodnutie č. RP/21/2008, ktorým za porušenie povinnosti ustanovenej v §35 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii

a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon č. 308/2000 Z.z.) tým, že navrhovateľka prerusila spravodajský program odvysielaný dňa 15.01.2008 o cca 19:00 hod. reklamným blokom, za čo jej odporkyňa uložila podľa § 64 ods. 1 písm. d/ v spojení s § 67 ods. 5 písm. a/ zákona č. 308/2000 Z.z. sankciu – pokutu vo výške 150 000 Sk.

Proti rozhodnutiu odporkyne podala opravný prostriedok navrhovateľka uvádzajúc, že odvysielaním televíznych spravodajských relácií s názvami *Televízne noviny Headlines* a *Televízne noviny Dnes* spôsobom tak, že tieto boli v programovej ponuke zaradené v postupnosti bezprostredne za sebou a medzi vysielením jednotlivých relácií bol odvysielaný reklamný predel pri dodržaní všetkých zákonných ustanovení nedošlo k naplneniu skutkovej podstaty porušenia ustanovenia § 35 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. Tvrdenie Rady, že odvysielaním reklamného bloku medzi reláciami s názvami *Televízne noviny Headlines*, *ďalej len TN Headlines* a *Televízne noviny Dnes*, *ďalej len TN Dnes*, dňa 15.01.2008 prišlo k obchádzaniu zákazu ustanoveného v § 35 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z.

Navrhovateľka uviedla, že TN Headlines a TN Dnes zaradil medzi rovnaký druh relácie, a to spravodajské relácie. Na druhej strane sa však od seba odlišujú viacerými podstatnými znakmi. Každá táto spravodajská relácia obsahuje určité špecifiká nevyskytujúce sa v tej druhej. Každá z oboch relácií má svoju osobitú formu charakterizovanú napríklad rozdielnou zvučkou typickou pre každú z nich, ktorá odznieva v úvode a v závere spravodajských relácií, ako aj v jej priebehu počas jednotlivých zostrihov. Jedným z najdôležitejších znakov programu je jeho názov. Spravodajské relácie v novom formáte sa vysielajú pod názvami *Televízne noviny Headlines* a *Televízne noviny Dnes*, čo naznačuje, že ide o dve samostatné audiovizuálne diela – dva rôzne programy. Pri vysielaní TN Dnes je v ľavom dolnom rohu na oranžovom podklade viditeľne umiestnený názov Dnes, čím vysielať mieni aj takýmto spôsobom odlišiť predmetné relácie. Ďalším diferenčným znakom je detailné grafické zobrazenie – vizuálne prostredie štúdia v pozadí moderátora/moderátorov, ktoré sú pri vysielaní predmetných spravodajských relácií rozdielne. Rovnako upriamila pozornosť aj na celkový výzor štúdia ako aj na rozdielny spôsob moderovania uvedených relácií.

K obsahu programu navrhovateľka uviedla, že medzi jednotlivými spravodajskými reláciami sú zjavné odlišnosti, jednak ide o rozdielne časové trvanie relácií, ich odlišnú

koncepciu, organizované usporiadanie jednotlivých príspevkov, ich formu, výber problémov, či udalostí, pomer zastúpenia informácií z domova a zo zahraničia, ako aj ich štrukturálne usporiadanie.

K rozdielnej funkcií programu uviedla navrhovateľka, že funkciou TN Headlines je stručnými príspevkami optimálnym spôsobom informovať o najaktuálnejších udalostiach dňa, cieľom TN Dnes je zhromaždiť a poskytnúť divákom informácie o viacerých udalostiach z domáceho prostredia, vrátane regionálnych správ, i zo zahraničia. Z uvedeného navrhovateľka dospela k záveru, že spravodajské relácie TN Headlines a TN Dnes svojím obsahom, formou a funkciou tvoria samostatné uzavorené celky. Každý z týchto programov má svoj začiatok a koniec nezávislý od toho druhého. Keďže TN Headlines a TN Dnes považuje navrhovateľka za dva samostatné spravodajské programy, zaradenie reklamného bloku medzi tieto programy nie je porušením vyššie uvedeného zákonného ustanovenia.

S poukazom na uvedené skutočnosti navrhovateľka navrhla súdu, aby rozhodnutie odporkyne č. RP/21/2008 zo dňa 03.06.2008 v celom rozsahu zrušil a vec jej vrátil na ďalšie konanie.

K podanému opravnému prostriedku sa písomne dňa 20.08.2008 vyjadriala odporkyňa poukazujúc na definíciu programu upravenú v § 3 písm. f/ zákona č. 308/2000 Z.z. a zdôrazňujúc, že po formálnej stránke je medzi jednotlivými časťami spravodajského programu najviac differenčných znakov, avšak tieto znaky nie sú natol'ko signifikantné, aby jednoznačne charakterizovali predmetné časti ako samostatné programy. Rozdiely v celkovom výzore štúdia ako aj rozdiely v režijnom vedení a v rôznom snímaní kamier sú v tomto prípade zanedbateľné a nemôžu byť považované za differenčný znak samostatného programu. Najväčším differenčným znakom z formálneho hľadiska je spôsob moderovania jednotlivých častí programu. Kým časť programu *Televízne noviny Headlines* moderuje iba jeden moderátor, časť programu *Televízne noviny Dnes* moderujú dvaja moderátori. Avšak aj v tomto prípade moderátor *Televíznych novín Headlines* bol zároveň aj jedným z dvoch moderátorov *Televíznych novín Dnes*, čím bola opäť oslabená kvalita aj tohto differenčného znaku.

Podľa odporkyne prihliadnuc ku všetkým týmto differenčným znakom z formálneho hľadiska je potrebné uviesť, že pri posudzovaní, či predmetné časti tvorili jeden spravodajský

program je potrebné skúmať nielen formálne, ale aj obsahové a funkčné znaky oboch relácií. Vzhľadom na uvedené dospela odporkyňa k názoru, že aj napriek niekoľkým odlišnostiam, tvorili obe časti spravodajského programu z formálneho hľadiska jeden uzatvorený celok. Odporkyňa uviedla k argumentácii navrhovateľky týkajúcej sa obsahu programu, že s touto nesúhlasí, pretože obsah oboch relácií bol tvorený rovnakým druhom informácií a to spravodajskými informáciami z domova a zahraničia, ktoré sú typické pre hlavné večerné spravodajstvo. V oboch častiach programu ide o klasické spravodajské príspevky tak z domova, ako aj zo zahraničia.

Rozdielne formy spracovania príspevkov v jednotlivých častiach programu, nemajú vplyv na ich obsahovú stránku a z tohto dôvodu považuje odporkyňa takéto rozdiely z hľadiska predmetu správneho konania za zanedbateľné.

K funkcii programu uviedla odporkyňa, že funkcia oboch častí spravodajského programu bola rovnaká. Ich primárnu funkciou bolo prostredníctvom televízneho vysielania prinášať recipientovi spravodajské informácie takého typu, ktoré sú bežné pre hlavné večerné spravodajstvo, teda najdôležitejšie informácie z domova aj zo zahraničia.

S poukazom na vyššie uvedené má odporkyňa za to, že predmetné časti spravodajského programu tvoria z hľadiska svojho obsahu, formy a funkcie uzatvorený celok. Považuje za nezmyselné tvrdenie, že vysielanie týchto častí programu nie je časovo ani vecne späť, keďže sú vysielané jedna za druhou, pričom sú oddelené iba reklamným blokom a z vecného hľadiska obsahujú obe predmetné časti programu spravodajské informácie, pričom obe plnia tú istú funkciu. Pri hlavnom večernom spravodajskom programe je podstatná funkcia tohto programu, ktorou je informovať o najzaujímavejších a najdôležitejších udalostiach dňa. Samostatné časti tohto programu nemôžu túto základnú funkciu splniť dostatočne, vzhľadom na fakt, že recipient by dostal iba neúplné a neucelené informácie.

Odporkyňa zdôraznila, že vzhľadom na spôsob vysielania uvedených dvoch častí programu, oddelením jednej časti od druhej reklamným blokom a vzhľadom na fakt, že obe časti programu tvorili spravodajský program, ktorého prerušovanie reklamou je a priori zakázané, odporkyňa dospela k záveru, že mierne odlišenie jednotlivých častí z formálneho

hládiska je účelové, so zámerom, ktorým je obchádzanie zákazu ustanoveného v § 35 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z..

Odporkyňa uviedla, že chyba v písaní, na ktorú poukazuje navrhovateľka, má charakter zrejmej nesprávnosti. Vzhľadom na túto skutočnosť odporkyňa vykonala v súlade s § 47 ods. 6 zákona č. 71/1967 Zb. opravu tejto zrejmej nesprávnosti a o tejto oprave upovedomila účastníka konania a doručila mu opravené vyhotovenie rozhodnutia. Vzhľadom na vyššie uvedené odporkyňa navrhla Najvyššiemu súdu Slovenskej republiky rozhodnutie odporkyne č. RP/21/2008 zo dňa 03.06.2008 potvrdiť.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako vecne príslušný súd podľa § 246 ods. 2 písm. a/ O.s.p. preskúmal napadnuté rozhodnutie odporkyne v rozsahu dôvodov podaných v opravnom prostriedku a dospel k záveru, že napadnuté rozhodnutie odporkyne je potrebné potvrdiť v súlade s § 250q O.s.p. Senát k tomuto záveru dospel po tom, čo sa oboznámil s obsahom pripojeného spisu, z obsahu ktorého zistil nasledovné skutočnosti:

Navrhovateľka dňa 15.01.2008 prerušila spravodajský program odvysielaný so začiatkom o 19:00 hod. reklamným blokom, keď o 19:00 hod. bol odvysielaný program *Televízne noviny Headlines*, ktorý bol ukončený titulkami o 19:11:40 hod. Nasledoval prehľad programov, upútavka na šou Elán je Elán a reklamný blok. Následne začal program *Televízne noviny Dnes* o 19:14:29, ktorý bol ukončený záverečnými titulkami zhruba o 19:40:00.

Podrobnejší prepis programu je obsiahnutý aj v odôvodnení samotného rozhodnutia odporkyne č. RP/21/2008, súd vychádzal z obsahu rozhodnutia a zo skutočnosti, že skutkový stav medzi účastníkmi konania neboli sporný. Predmetom tohto konania bolo posúdiť právnu otázku, či v tomto prípade bola porušená navrhovateľkou povinnosť ustanovená v § 35 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z.

Podľa § 35 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. vysielanie spravodajského, politicko-publicistického a náboženského programu, programu pre maloletých a bohoslužieb sa nesmie prerušovať zaradením reklamy alebo telenákupu.

Súd sa stotožnil s názorom odporkyne, že primárnu **funkciou** oboch relácií bolo prinášanie spravodajských informácií pre diváka, oba programy tvorili hlavné večerné spravodajstvo, teda najdôležitejšie informácie z domova a zo zahraničia, preto považuje funkciu oboch relácií za totožnú a z hľadiska funkcie dve relácie tvoria program ako uzavorený celok.

Na podklade uvedeného právneho názoru dospel senát Najvyššieho súdu Slovenskej republiky k záveru, že v tomto prípade navrhovateľka ako vysielačka televíznej programovej služby porušila ustanovenie § 35 ods. 1 a 4 zákona č.308/2000 Z.z., keď medzi uvedené relácie, ktoré tvorili jeden celok – spravodajský program, zaraďala reklamu, čím vysielanie spravodajského programu prerušila.

Z uvedených dôvodov po podrobnom preskúmaní napadnutého rozhodnutia odporkyne dospel senát Najvyššieho súdu Slovenskej republiky k záveru, že uložená sankcia – pokuta bola uložená vysielačke v súlade s § 64 ods. 1 písm. d/ v spojení s § 67 ods. 5 písm. a/, pretože prišlo k porušeniu povinnosti na vysielanie reklám a telenákupu, pričom zákonodarca za porušenie uvedenej povinnosti pre vysielača televíznej programovej služby určil pokutu v zákonného rozpätí od 100 000 Sk do 5 000 000 Sk. Napadnuté rozhodnutie podľa názoru súdu obsahuje dostatočné odôvodnenie výšky uloženej sankcie 150 000 Sk. Rozhodnutie odporkyne nevybočilo z medzi a hľadísk ustanovených zákonom a jej závery zodpovedajú zákonom logického myslenia a podklady pre takýto úsudok boli zistené úplne a riadnym procesným spôsobom. Preto dospel k záveru, že preskúmavaným rozhodnutím, ktoré odporkyňa vydala na základe zákonom povoleného správneho uváženia, nedošlo k porušeniu zákona (§ 245 ods. 2 O.s.p.).

K namietanej aplikácii neúčinného právneho predpisu v odôvodnení napadnutého rozhodnutia súd konštatuje, že jednak uvedené pochybenie bolo odstránené doručením opravného rozhodnutia navrhovateľke dňa 14.08.2008 a jednak ide o takú vadu, ktorá nemá vplyv na zákonnosť napadnutého rozhodnutia, keďže výrok napadnutého rozhodnutia obsahuje správne ustanovenie zákona č. 308/2000 Z.z. Súd v rámci preskúmavania zákonnosti správnych rozhodnutí prihliada len na tie vady konania pred správnym orgánom, ktoré mohli mať vplyv na zákonnosť napadnutého rozhodnutia (§ 250l ods. 2 O.s.p. v spojení s § 250i ods. 3 O.s.p.), preto na uvedený odvolací dôvod neprihliadol.

Odporkyňa ako orgán verejnej správy, ktorý dohliada na dodržiavanie právnych predpisov spravujúcich vysielanie a retransmisiu a vykonáva štátnu správu v oblasti vysielania a retransmisie v rozsahu vymedzenom zákonom č. 308/2000 Z.z.. Ak pri plnení tejto povinnosti dôjde k záveru, že konaním monitorovaného subjektu došlo alebo dochádza k porušovaniu zákona, je oprávnený podľa § 64 a nasl. zákona č. 308/2000 Z.z. uložiť sankciu. V tomto prípade odporkyňa uložila navrhovateľke pokutu vo výške 150 000 Sk v súlade s § 64 ods. 1 písm. d/ v spojení s § 67 ods. 5 písm. a/ zákona č. 308/2000 Z.z. Vzhľadom k tomu, že napadnuté rozhodnutie bolo vydané v súlade so zákonom ako aj v súlade s poslaním odporkyne definovaným v § 4 zákona č. 308/2000 Z.z., malo všetky požadované zákonné náležitosti (§ 47 zákona č. 71/1967 Zb.), bolo bez logických nedostatkov, vychádzalo z dostatočne zisteného skutkového stavu, Najvyšší súd Slovenskej republiky rozhodol tak, že uvedené rozhodnutie odporkyne ako zákonné podľa § 250q ods. 2 O.s.p. potvrdil.

O trovách konania rozhodol súd podľa § 250l ods. 2 O.s.p. v spojení s § 250k ods. 1 O.s.p., podľa ktorého náhradu trov konania možno priznať len tomu navrhovateľovi, ktorý mal vo veci aspoň sčasti úspech. Navrhovateľka v konaní úspech nemala, preto jej súd trovy na náhradu nepriznal.

Súd zároveň rozhodol o povinnosti navrhovateľky zaplatiť súdny poplatok za podaný opravný prostriedok vo výške 66 € podľa zákona č. 71/1992 Zb. o súdnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, a to podľa § 2 ods. 4 veta druhá, z dielce, ktorého vyplýva, že poplatníkom je tiež ten, kto podal opravný prostriedok proti rozhodnutiu správneho orgánu a v konaní neboli úspešný. Výška poplatku bola určená podľa položky č. 10 písm. c/ Prílohy k zákonom č. 71/1992 Zb..

P o u č e n i e : Proti tomuto rozsudku nie je prípustný opravný prostriedok.

V Bratislave dňa 2. júna 2009

**JUDr. Anna Elexová, v.r.
predsedníčka senátu**

Za správnosť vyhotovenia:

Anna Koláriková *M. Klárik*

